

ROMÂNIA  
JUDEȚUL BUZĂU  
COMUNA COCHIRLEANCA CONSILIUL LOCAL

---

**PROIECT DE HOTĂRÂRE**

privind aprobarea Contractului de prestare a serviciului de exploatare și  
intretinere a stației de epurare a apei uzate din comuna Cochirleanca

**Consiliul Local al comunei Cochirleanca,**

**Având în vedere:**

- Referatul de aprobare al primarului comunei Cochirleanca cu nr. 147/08.11.2023
- Raportul de Specialitate cu nr. 148/08.11.2023
- Prevederile HCL nr.5/2023 privind aprobarea Bugetului de Venituri și Cheltuieli al comunei Cochirleanca pe anul 2023
- Prevederile Legii 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice,
- Prevederile Legii nr. 241 / 2006 a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare

În temeiul art. 139 alin.(1) și art. 196 alin.(1) lit. a din O.U.G. nr.57/2019  
privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare

**PROPUNE :**

**Art.1.** Se aprobă Contractul de prestare a serviciului de exploatare și  
intretinere a stației de epurare a apei uzate din comuna Cochirleanca

**Art.2.** Consiliul Local Cochirleanca- Serviciul Salubritate împreună cu SC  
Terra Dinamic SRL vor asigura ducerea la îndeplinire a dispozițiilor prezentei  
hotărâri.

**Art.3.** Secretarul comunei va aduce la cunoștință publică și va comunica Instituției Prefectului - Județul Buzău, instituțiilor publice, autorităților publice și persoanelor interesate prezenta hotărâre.

**PRIMAR,  
NICOLAE STANCU**



**Secretarul general al comunei Cochirleanca,  
IRIMIA CLAUDIA- CRISTINA**

NR 52/08.11.2023  
COCHIRLEANCA, jud. Buzău

## CONSILIUL LOCAL COCHIRLEANCA – SERVICIUL SALUBRIZARE

Comuna Cochirleanca; Judetul Buzau; str. Principala; nr.59 cod postal: 127190

Cod fiscal : 2407877 , Tel / fax :0238736370 ; e-mail:

[cochirleanca.salubritate@gmail.com](mailto:cochirleanca.salubritate@gmail.com)

PRIMĂRIA COM. COCHIRLEANCA	
JUD. BUZĂU	
INTRARE	Nr. 148
IESIRE	
Ziua 08	Luna 11 Anul 2023



### RAPORT DE SPECIALITATE

privind aprobarea Contractului de prestare a serviciului de exploatare si intretinere a statiei de epurare a apei uzate din comuna Cochirleanca

#### Avand in vedere:

- Prevederile HCL nr.5/2023 privind aprobarea Bugetului de Venituri si Cheltuieli al comunei Cochirleanca pe anul 2023
- Prevederile Legii 51/2006 privind serviciile comunitare de utilitati publice,
- Prevederile Legii nr. 241 / 2006 a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare

Sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare a apelor uzate, constituie ansambluri tehnologice și funcționale integrate care acoperă întregul circuit tehnologic, de la captarea din sursă a apei brute până la evacuarea în emisari a apelor uzate epurate.

Datorita lipsei de personal specializat in exploatarea statiei de epurare din comuna Cochirleanca este necesara contractarea unor servicii de mentenanta care sa asigure functionarea optima a sistemelor de epurare si retelelor de canalizare prin intretinerea preventiva si corecta. Aceste actiuni duc la functionarea sistemelor in parametri ideali si la scaderea disfunctionalitatilor.

Mentenanța are rolul de a preveni avarierea echipamentelor și asigură buna funcționare a acestora.

INTOCMIT,

CONSILIUL LOCAL COCHIȘLEANCA-SERVICIUL SALUBRIZARE

DURAN CAMELIA LARIȘA





## COMUNA COCHIRLEANCA

Comuna Cochirleanca; Judetul Buzau; str. Principala; nr.59 cod postal: 127190

Cod fiscal : 2407877 , Tel / fax :0238736370 ; e-mail:

[primariacochirleanca@yahoo.com](mailto:primariacochirleanca@yahoo.com)

PRIMĂRIA COM. COCHIRLEANCA	
JUD. BUZĂU	
INTRARE	Nr. 144
IESIRE	
Ziua 08	Luna 11 Anul 2023

### REFERAT DE APROBARE

privind aprobarea Contractului de prestare a serviciului de exploatare si intretinere a statiei de epurare a apei uzate din comuna Cochirleanca

#### Avand in vedere:

- Prevederile HCL nr.5/2023 privind aprobarea Bugetului de Venituri si Cheltuieli al comunei Cochirleanca pe anul 2023
- Prevederile Legii 51/2006 privind serviciile comunitare de utilitati publice,
- Prevederile Legii nr. 241 / 2006 a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare

Sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare a apelor uzate, constituie ansambluri tehnologice și funcționale integrate care acoperă întregul circuit tehnologic, de la captarea din sursă a apei brute până la evacuarea în emisari a apelor uzate epurate.

Datorita lipsei de personal specializat in exploatarea statiei de epurare din comuna Cochirleanca este necesara contractarea unor servicii de mentenanta care sa asigure functionarea optima a sistemelor de epurare si retelelor de canalizare prin intretinerea preventiva si corecta. Aceste actiuni duc la functionarea sistemelor in parametri ideali si la scaderea disfunctionalitatilor.

Mentenanța are rolul de a preveni avariile echipamentelor și asigură buna funcționare a acestora.

Vă propun spre dezbateră și aprobare proiectul de hotărâre inițiat privind aprobarea Contractului de prestare a serviciului de exploatare și întreținere a stației de epurare a apei uzate din comuna Cochirleanca

PRIMAR,

**NICOLAE STANCU**



## CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

nr. .... din.....

### 1. Părțile contractului subsecvent

**CONSILIUL LOCAL COCHIRLEANCA -SERVICIUL SALUBRIZARE**, cu sediul în comuna Cochirleanca, str Principala nr 59 a legal prin DURAN LARISA CAMELIA, având funcția Șef serviciu, în calitate de **achizitor**

pe de o parte,

și

**SC TERRA DINAMIC SRL**, cu sediul în București, str Nic Grigorescu nr 61, bl PM3, sc A, et 7, ap 30, sector 3, telefon/fax +(40) 213246611 număr de înmatriculare J40/13691/2008 cod fiscal RO24327710 cont TREZ RO64TREZ7035069XXX012019, deschis la Trezorerie Sector 3 reprezentată prin dl. Petrescu Adrian, funcția administrator în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

### 2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a) **Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;

b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;

e) **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f) **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

g) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### Clauze obligatorii

#### 4. Obiectul și prețul contractului

4.1. - Prestatorul se obligă să presteze **servicii de exploatare și întreținere a stației de epurare a apei uzate** ..... în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de **servicii de exploatare și întreținere a stației de epurare a apei uzate**.

4.3. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătitibil prestatorului de către achizitor conform propunerii financiare, este de **10000 lei / luna**, la care se adauga T.V.A. aferent.

#### **5. Durata contractului**

5.1 - Durata prezentului contract este de la data de ..... pana la data de .....

#### **6. Executarea contractului**

6.1 - Executarea contractului începe după semnarea contractului de catre parti.

#### **7. Documentele contractului**

7.1 - Documentele contractului sunt:

1. propunerea tehnico - financiara

#### **8. Obligațiile principale ale prestatorului**

8.1- Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentul contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

8.2- Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.

8.3 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu graficul de prestare prezentat în propunerea tehnică.

8.4 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

#### **9. Obligațiile principale ale achizitorului**

9.1 – Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

9.2 Plata serviciilor prestate se va efectua in lei si se va realiza in termen de maxim **30 zile** de la data primirii de la prestator a urmatoarelor documente justificative:

1) factura în original

2) confirmarea recepției prin procesul-verbal de recepție (bon de confirmare a prestației avizate de către beneficiar)

9.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

9.4 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

#### **10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

10.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a solicita penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,05% pentru fiecare zi intarziere din prețul prestatiei neefectuate.

10.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci prestatorul poate solicita, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,05% pentru fiecare zi intarziere din plata neefectuată.

10.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

10.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru



prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### *Clauze specifice*

#### **11. Alte responsabilități ale prestatorului**

11.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu oferta tehnică. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

#### **12. Alte responsabilități ale achizitorului**

12.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

#### **13. Recepție și verificări**

13.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

13.2 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

#### **14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în două zile de la primirea ordinului de începere a contractului.

14.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

14.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

14.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

#### **15. Ajustarea prețului contractului**

15.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

15.2 - Prețul contractului se actualizează anual

#### **16. Subcontractanți**

Nu este cazul

### **17. Forța majoră**

17.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

17.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

17.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

17.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

17.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

17.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### **18. Soluționarea litigiilor**

18.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

18.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești de la sediul achizitorului.

### **19. Limba care guvernează contractul**

19.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

### **20. Comunicări**

20.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

20.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

### **21. Legea aplicabilă contractului**

21.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi ..... prezentul contract în doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

**SC TERRA DINAMIC SRL  
DIRECTOR GENERAL  
PETRESCU ADRIAN**

**CONSILIUL LOCAL COCHIRLEANCA  
SERVICIUL SALUBRIZARE  
SEF SERVICIU  
DURAN LARISA CAMELIA**

Anexa la contract nr. .... din .....

Propunere tehnico – financiara  
Contract service si mentenanta statie de epurare ape uzate menajere,  
capacitate ..... mc/zi

Pretul contractului este de 10000 lei/luna + TVA.

Servicii incluse:

1. Asigurare personal specialitate deservire statie de epurare
2. Evaluarea starii generale a statiei de epurare
3. Inspectia fiecarui utilaj in parte
4. Gresarea, schimb de uleiuri pentru utilaje
5. Masurarea namolului biologic
6. Intocmirea raportului de evaluare – saptamanal
7. Realizarea programului de intretinere
8. Aprovizionarea cu consumabile pentru fiecare echipament in functie de fisa tehnica
9. Verificarea parametrilor de dozare
10. Instructajul personalului de intretinere

Servicii contra cost

1. Interventii asupra utilajelor in cazul reparatiilor
2. Costul utilajelor de ridicat daca este cazul
3. Elaborarea unor noi planuri tehnologice in cazul retehnologizarii sau cresterii capacitatii
4. Costul consumabilelor

**SC TERRA DINAMIC SRL  
DIRECTOR GENERAL  
PETRESCU ADRIAN**

**CONSILIUL LOCAL COCHIRLEANCA  
SERVICIUL SALUBRIZARE  
SEF SERVICIU  
DURAN LARISA CAMELIA**



SC TERRA DINAMIC SRL

Bd-ul N. Grigorescu, nr.61, Sec. 3, Bucuresti, Romania  
Tel/Fax : +40 21 324 6611 Web: www.epurareapa.com



**Către :** Primăria Comunei Cochirleanca

**In atenția :** D-lui Primar

OUT: 23

**Adresa :** Primăria Cochirleanca, Jud Buzău

**Data:**  
27.10.2023

## OFERTA

Domnului Primar,

Subscrisa TERRA DINAMIC S.R.L., cu sediul social în București, Bd-ul Nicolae Grigorescu nr.61, bl PM 3, sc. A, etaj 7, ap. 30, tel 021-3246611, fax 021-3246611, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/13691/2008, cod unic de înregistrare RO 24327710, reprezentată de PETRESCU ADRIAN-VASILE, având funcția de Administrator, prin prezenta va transmitem oferta de aprovizionare pentru punerea in funcțiune a stației de epurare:

Propunere tehnico – financiara

Contract service si mentenanta statie de epurare ape uzate menajere,

Pretul contractului este de 10000 lei/luna + TVA. Servicii

incluse:

1. Asigurare personal specialitate deservire statie de epurare
2. Evaluarea starii generale a statiei de epurare
3. Inspectia fiecarui utilaj in parte
4. Gresarea, schimb de uleiuri pentru utilaje
5. Masurarea namolului biologic
6. Intocmirea raportului de evaluare – saptamanal
7. Realizarea programului de intretinere
8. Aprovizionarea cu consumabile pentru fiecare echipament in functie de fisa tehnica
9. Verificarea parametrilor de dozare
10. Instructajul personalului de intretinere

Servicii contra cost

1. Interventii asupra utilajelor in cazul reparatiilor
2. Costul utilajelor de ridicat daca este cazul
3. Elaborarea unor noi planuri tehnologice in cazul retehnologizarii sau cresterii capacitatii
4. Costul consumabilelor

SC TERRA DINAMIC SRL

DIRECTOR GENERAL

PETRESCU ADRIAN

